

Original:

vgl. <http://www.avesta.org/language/lessons.htm>

§ 8. Transliteration: die letzten beiden Abschnitte/ the last two paragraphs

𐬨𐬀𐬭𐬀	𐬀𐬎𐬵𐬭𐬀	𐬵𐬀𐬨𐬀-𐬭𐬀𐬨𐬀𐬭𐬀
mazda	ahura	nvmasv-te

𐬔𐬀𐬨𐬀𐬭𐬀	𐬀𐬎𐬵𐬭𐬀𐬭𐬀	𐬵𐬀𐬨𐬀	𐬵𐬀𐬨𐬀𐬭𐬀𐬭𐬀
dAmLn	anyAiS	parO	qrIscIT

Demonstration des Makros/ Demonstration of the macro

„DADABHAIBHARUCHATranscriptionToAvestan“

Ausgangspunkt sind die folgenden sieben Tabellenzellen

The following seven table cells are the starting point

mazda	ahura	nvmasv-te
-------	-------	-----------

dAmLn	anyAiS	parO	qrIscIT
-------	--------	------	---------

Nach Anwendung des Makros / After applying the macro

[DADABHAIBHARUCHAMakro-Transcript-Avestan-Felder_Makro.odt](#)

(vgl. die Erklärung/ cf. the explication in „[Makro-AnleitungTAB.pdf](#)“)

erhält man den awestischen Text/ one will get the Avestan text

𐬨𐬀𐬭𐬀	𐬀𐬎𐬵𐬭𐬀	𐬵𐬀𐬨𐬀-𐬭𐬀𐬨𐬀𐬭𐬀
------	-------	-------------

𐬔𐬀𐬨𐬀𐬭𐬀	𐬀𐬎𐬵𐬭𐬀𐬭𐬀	𐬵𐬀𐬨𐬀	𐬵𐬀𐬨𐬀𐬭𐬀𐬭𐬀
--------	---------	------	----------

Nach Anwendung des Makros / After applying the macro

[Makro-Avestan-Transcript-Felder_Makro.odt](#)

(vgl. die Erklärung/ cf. the explication in „[Makro-AnleitungTAB.pdf](#)“)

erhält man die allgemein anerkannte Transkription des awestischen Textes

one will get the officially accepted Avestan text's transcription

mazda	ahura	nəmasə-te
-------	-------	-----------

dāmaṇ	anyāiš	parō	θrīšcīṭ
-------	--------	------	---------